

## CORSI COMUNICATIVI di LINGUA RUSSA ANNUALI

L'Associazione ITALIA RUSSIA di Bergamo – attiva dal 1986 e *leader* dal 2000, prima in Italia e seconda in Europa, nell'ambito della certificazione internazionale della lingua russa TORFL (*Test of Russian as a Foreign Language*) – propone **CORSI COMUNICATIVI DI COMPETENZA GENERALE DELLA LINGUA RUSSA** (sia di **gruppo** sia **individuali**) finalizzati, su richiesta, all'eventuale conseguimento della **certificazione TORFL**.

I corsi, tenuti da **docenti altamente qualificati** abilitati alla conduzione di esami e di corsi preparatori per la certificazione TORFL, puntano allo sviluppo sincrono e integrato delle **cinque abilità linguistico-comunicative** (grammatica/lessico, comprensione orale e scritta, produzione orale e scritta).

I corsi si svolgono in **orario serale** e si articolano in un ciclo completo di **sette anni** (si possono frequentare i singoli corsi separatamente). Per ogni anno di corso si garantiscono **60 ore** effettive di lingua, distribuite in un incontro settimanale di due ore piene, a partire da inizio ottobre fino alla fine di maggio.

Le lezioni di lingua sono integrate da varie **attività e iniziative culturali** (in italiano e in russo) a frequenza libera: film, canzoni, conferenze, seminari monografici, presentazione di libri, etc. (v. il **programma aggiornato: [www.italiarussia.org](http://www.italiarussia.org)**).

### PRIMO QUADRIENNIO (di formazione)

Comprende: **I corso** elementare principianti assoluti; **II corso** base principianti; **III corso** preintermedi; **IV corso** intermedi. E' volto soprattutto all'acquisizione sistematica dei fondamenti della *grammatica* e della *sintassi* russa, di strutture di *conversazione in contesti d'uso quotidiano* (con supporto audiovisivo), del *lessico in vari ambiti tematici*, non trascurando di affrontare vari argomenti relativi alla *cultura russa*. Al termine del **I** e del **II corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale **TORFL** rispettivamente per i **livelli A<sub>1</sub>** (TEU) e **A<sub>2</sub>** (TBU).

Il **III corso** è **propedeutico** al conseguimento della certificazione TORFL per il **livello B<sub>1</sub>**.

Al termine del **IV corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale per il **livello B<sub>1</sub>** (TORFL<sub>1</sub>).

### SECONDO TRIENNIO (di perfezionamento)

Comprende: **V corso** postintermedi; **VI e VII corso** avanzato. Mira a consolidare e approfondire ulteriormente le strutture grammaticali e sintattiche apprese nei corsi di formazione, ad acquisire nuovo lessico (anche settoriale), a sviluppare la conversazione (guidata e spontanea) con l'ausilio di mezzi audiovisivi e materiali d'attualità tratti da riviste, giornali e siti Internet. Al **V corso** viene svolto un programma culturale fisso seguendo specifiche unità tematiche, mentre al **VI e VII corso** vengono proposti ogni anno percorsi linguistici e culturali differenti.

Il **V corso** è **propedeutico** al conseguimento della certificazione TORFL per il **livello B<sub>2</sub>**.

Al termine del **VI corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale per il **livello B<sub>2</sub>** (TORFL<sub>2</sub>). Il **VI corso** è, inoltre, **propedeutico** al conseguimento della certificazione TORFL per il **livello C<sub>1</sub>**.

Al termine del **VII corso** è possibile candidarsi agli esami per il conseguimento della certificazione internazionale per il **livello C<sub>1</sub>** (TORFL<sub>3</sub>). Su richiesta è possibile attivare anche il **livello C<sub>2</sub>** (TORFL<sub>4</sub>).

Al termine di ciascun corso per coloro che avranno frequentato almeno due terzi delle lezioni sarà rilasciato un **attestato di frequenza**.

Al termine del corso, a seconda del livello frequentato, è possibile candidarsi agli **esami** per la certificazione internazionale della lingua russa **TORFL** che si svolgono presso la sede dell'Università degli Studi di Bergamo nella prima **settimana del mese di settembre** (v. sito: [www.unibg.it/russo](http://www.unibg.it/russo)).

**Numero minimo** di partecipanti per l'attivazione del corso di gruppo: **10**.

**Quota** di partecipazione al corso: **560 Euro** (9 Euro e 33 cent. all'ora piena) + **40 Euro** tessera associativa.

**Coordinatore responsabile dei corsi: Elena Treu.**  
**Docenti: Elena Treu** (A1-B2); **Tat'jana Suminà** (C1).

**Iscrizione:** invio mail di adesione ai corsi dal livello A1 al livello B2 a **Elena Treu** ([elenvict@hotmail.com](mailto:elenvict@hotmail.com); 035.296893) e ai corsi dal livello C1 al livello C2 a **Tat'jana Suminà** ([tata-bio5@mail.ru](mailto:tata-bio5@mail.ru)). Una volta ottenuta conferma di avvio del corso, il pagamento va effettuato entro una settimana, rispetto all'inizio previsto del corso, tramite bonifico bancario su c/c intestato all'Associazione Culturale Italia-Russia:

**IBAN: IT26 A 05728 11116 818570003040.**

## CORSO di LINGUA RUSSA per TURISTI

Modulo di **dieci lezioni di venti ore** complessive (due ore piene a settimana, **da ottobre a dicembre**, riproposto anche **da febbraio ad aprile**). Su richiesta, allo scadere del primo modulo è possibile attivare un **secondo modulo** di altre **venti ore**. I corsi sono rivolti a tutti coloro che abbiano una conoscenza nulla o molto elementare della lingua russa e intendano acquisire una competenza essenziale pratica in specifici contesti d'ambito turistico.

In particolare, oltre all'impostazione di una corretta pronuncia e della scrittura in caratteri cirillici, vengono fornite le basi per affrontare con una certa autonomia in lingua russa le seguenti situazioni:

- presentazioni, saluti, convenevoli
- all'aeroporto/stazione/metro/albergo
- chiedere/dare informazioni (espressioni di luogo e di tempo)
- ordinare in un bar/ristorante/negozio
- accettare/rifiutare proposte
- rispondere al telefono
- richiesta di aiuto.

Il corso è integrato da **attività/iniziativa culturali** di varia natura (film, canzoni, conferenze, seminari monografici, presentazione di libri, etc.) a frequenza libera (v. il **programma aggiornato: [www.italiarussia.org](http://www.italiarussia.org)**).

Al termine del corso per coloro che avranno frequentato almeno due terzi delle lezioni sarà rilasciato un **attestato di frequenza**.

**Numero minimo** di partecipanti per l'attivazione del corso: **14**.

**Quota** di partecipazione al corso: **200 Euro** (10 Euro all'ora piena) + **40 Euro** tessera associativa.

**Coordinatore responsabile del corso: Elena Treu.**  
**Docente: Sonia Ceruti.**

**Iscrizione:** invio mail di adesione al corso a **Sonia Ceruti** ([soniaceruti@yahoo.com](mailto:soniaceruti@yahoo.com)) e, una volta ottenuta conferma di avvio del corso, effettuazione del pagamento entro una settimana, rispetto all'inizio previsto del corso, tramite bonifico bancario su c/c intestato all'Associazione Culturale Italia-Russia:

**IBAN: IT26 A 05728 11116 818570003040.**

... e inoltre...

## ALTRI CORSI di LINGUA RUSSA

LEZIONI **INDIVIDUALI** FRONTALI IN **AULA**  
LEZIONI **INDIVIDUALI** VIA **SKYPE**

**CORSI MONOTEMATICI SU SPECIFICI ASPETTI DELLA LINGUA RUSSA:** FONETICA, ASPETTI VERBALI, VERBI DI MOTO, PREFISSI, SINTASSI, LESSICO SETTORIALE

CORSI DI SOLA **CONVERSAZIONE** PER TUTTI I LIVELLI

CORSI DI LETTURA, COMPRESIONE, ASCOLTO DI NOTIZIARI E TESTI PUBBLICISTICI

CORSI DI LETTURA E COMPRESIONE DEI CLASSICI DELLA LETTERATURA RUSSA

**PREPARAZIONE A ESAMI UNIVERSITARI DI LINGUA RUSSA**

CORSI DI LINGUA RUSSA PER **SCOPI PROFESSIONALI** (RUSSO TECNICO E COMMERCIALE)

CORSI DI CONVERSAZIONE PER IL CONSEGUIMENTO DEL **PATENTINO DI ACCOMPAGNATORE TURISTICO**

### Vacanza-studio a Mosca

(periodo luglio-agosto)

presso la prestigiosa **Università Lomonosov** (MGU) con possibilità di sostenere gli **esami per la certificazione TORFL** sul posto; per informazioni contattare entro fine marzo Nika Zoricic: [nika.zoricic@gmail.com](mailto:nika.zoricic@gmail.com)

### Coro dell'Associazione

un modo divertente per imparare il russo; per informazioni contattare Alessandro Gatti: [alessandro.gatti27@gmail.com](mailto:alessandro.gatti27@gmail.com)



**sede dei corsi**

**Associazione Culturale  
ITALIA-RUSSIA - sezione di Bergamo**  
*Associazione italiana per i rapporti culturali  
e di amicizia con la Russia, fondata nel 1986*

**via Casalino, 5/H - 24121 Bergamo**  
**tel. 035.4592230**  
**tel. e fax 035.296893**

### orario di apertura

da inizio ottobre a fine maggio:  
lunedì, mercoledì, giovedì  
dalle 18.30 alle 22.30

[www.italiarussia.org](http://www.italiarussia.org)  
[bergamotver@hotmail.com](mailto:bergamotver@hotmail.com)  
[italiarussiabergamo@email.it](mailto:italiarussiabergamo@email.it)

seguici su



## CORSI COMUNICATIVI di LINGUA RUSSA

(e certificazione internazionale TORFL)

CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL  
CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
CORSI COMUNICATIVI DI LINGUA RUSSA  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL  
RUSSO PER LA CERTIFICAZIONE TORFL